FORMULARIO A-II
INFORME TECNICO FINAL
SUBPROGRAMA GIRAS TECNOLOGICAS

1. IDENTIFICACION DE LA PROPUESTA

FIA-GI-V-1996-1-G-067_IF

1.1 Título de la Propuesta

Gira de Captura tecnológica en gestión empresarial y mecanismos de participación asociativa, en Dinamarca y España que favorezcan la formación, desarrollo y fortalecimiento de las organizaciones y empresas de los pequeños productores agrícolas, de manera de aumentar la capacidad competitiva de este sector.

1.2 Patrocinante

INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO .INDAP.

1.3 Responsable de la Ejecución

CLAUDIA SANDOVAL CONTRERAS

1.4 Participantes

Nombre	Institución
Hector Ojeda	Director AGROCAMP. Los Muermos X Región
Oscar Alvarado	Administrador Coop. Polul IX Región
Victor Herrera	Presidente Asoc. Gremial Desarrollo Campesino VII Región
Aquiles Herrera	Presidente Federación de A. G. Copihues de la Araucanía
Hector Loyola	Presidente Asoc. Gremial Agro del Valle VI Región
Sebastián Acuña	Presidente Federación de Asociaciones Gremiales de Ñuble, VIII Región.
Juan Alvarez	Presidente Sindicato de Productores de Osorno X Región
Oscar Valladares	Director Empresa HORCHILE S.A. Región Metropolitana.
Hugo Díaz	Presidente Federación Regional Campesina La Ligua V Región.
Manuel Peñailillo	Presidente Cooperativa Campesina Catemu V Región.

Alfredo Paredes	Profesional de INDAP, Encargado de Organizaciones X Región
Hugo Lara	Profesional de INDAP, Especialista en Desarrollo Organizacional y Gestión.
Paola Caroca	Profesional de INDAP, Especialista en Comunicaciones
Claudia Sandoval	Profesional de INDAP, Encargada del Fondo de Desarrollo Empresarial para Organizaciones Campesinas.

2. ASPECTOS TECNICOS

2.1 Itinerario desarrollado por el grupo en gira

Se viajó el día 7 de diciembre destino Aarhus, Dinamarca, llegando el día domingo 8 a las 18:00, para comenzar el trabajo de la gira el lunes 9.

Fecha Domingo 8 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, AOF.
Actividad (19:00-20:30)
Reunión de presentación del Programa, objetivos, visitas a terreno. Presentación de AOF y participación como institución anfitriona.

Fecha Lunes 9 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, AOF.
Actividad (09:00-12:00)
Reunión de presentación del desarrollo histórico de la Agricultura Danesa, y los principios fundamentales para el desarrollo de asociaciones no dependientes, organizaciones y otras formas de asociación.
Expositor: Soren Mortensen, Director General de AOF.

Fecha Lunes 9 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, Asociación Nacional de Productores Ecológicos.
Actividad (13:30-16:00)
Visita a terreno a una granja ecológica, presentación y análisis de la forma que se genera y gestiona la producción ecológica en Dinamarca. La importancia de la organización para este sector y como se gestiona y financia.
Expositor: Svend Nybo Rasmussen, Productor y Director de la Asociación Nacional de Productores Ecológicos.

Fecha Martes 10 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, Centro de Asesoría de la Agricultura Danesa.(Landbrugets Radgivningscenter)
Actividad (09:00-12:00)
Exposición del desarrollo actual de la Agricultura Danesa, presentación del organigrama actual, financiamiento para el sector, rol de las organizaciones en la etapa actual, rol del Centro de Asesoría, Presentación del Centro, atribuciones, tareas y objetivos.

Fecha Martes 10 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, Ronde Centro Local de Asesoría.
Actividad (13:30-16:30)
Visita a un Centro Local de Asesoría, dependiente del Centro Nacional, Presentación de como y en que hace el equipo técnico transferencia de capacidades en gestión técnico- económica a productores de la región. Presentación de los Servicios que presta, su forma de gestión y financiamiento.

Fecha Miercoles 11 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, GASA Central de Comercialización de Plantas y Hortalizas, propiedad de agricultores.
Actividad (10:00-12:00)
Visita a GASA, presentación y análisis de los procesos tecnólogicos y de las formas de comercialización utilizadas. Exposición de su rol, origen y funciones, como se organiza el trabajo y la forma de gestionar el negocio.

Fecha Miercoles 11 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, Centro Nacional de Ecología y Asociación de Productores Ecológicos.
Actividad (13:30-16:00)
Presentación de los técnicos en ecología sobre bases para el desarrollo del sector en Dinamarca. Antecedentes técnicos sobre formas de producción y gestión y estrategias de país para desarrollar el tema. Presentación de los reglamentos nacionales y subsidios del gobierno Danés. Formas de Asesorías para la reconversión a la producción ecológica.

Fecha Jueves 12 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, Museo de la Agricultura Danesa
Gl. Estrup.
Actividad (09:00-12:00)
Visita al Museo de la Agricultura Danesa, Presentación de las formas de capacitación y las llamadas Altas Escuelas. Presentación del desarrollo de la agricultura más pobre de Dinamarca.

Fecha Jueves 12 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, Asociaciones locales de Campesinos de Rougso y Sdr. Hald.
Actividad (13:30-16:00)
Mesa redonda/intercambio de experiencias con representantes de los directorios de las Asociaciones Locales de Campesinos de Rougso y Sdr. Hald. Este intercambio se realizó en función de como se organizan y como gestionan.

Fecha Jueves 12 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, Centro Nacional de Asesoría Danesa
Actividad (17:00-18:00)
Firma de Protocolo de Entendimiento entre INDAP- AOF-Centro Nacional de Asesorías, para apoyar el desarrollo de la gestión en la pequeña agricultura chilena. Este protocolo se profundizará en marzo de 1997, en el marco de un Seminario de Gestión organizado por INDAP .

Fecha Viernes 13 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, Visita a un Productor
Actividad (09:00-13:30)
Visita a un productor de queso de cabra de tamaño pequeño, presentación de como desde su punto de vista lo apoya el Estado y como gestiona y se organiza en la producción familiar.

Fecha Viernes 13 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, Evaluación interna de las actividades
Actividad (14:30-16:00)
Evaluación de la Gira 1era. etapa Dinamarca, en base al logro de los objetivos propuestos y del trabajo de AOF, como institución anfitriona.

Fecha Sábado 14 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Aarhus, AOF.
Actividad (09:30-12:00)
Evaluación con AOF de la Gira, intercambio de percepciones y opiniones

Viaje Aarhus- Copenhage-Bruselas-Bilbao, Domingo 15 desde las 10:00 AM, llegada a Bilbao Domingo 18:30 hrs.

Fecha Lunes 16 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Bilbao, Asociación de LORRA
Actividad (09:00-14:00)
Presentación del programa de la Gira, presentación de las magnitudes agrarias en el País Vasco, análisis del rol de las organizaciones agrarias en el proceso de desarrollo. Formas de Asociación para otorgar servicios profesionales: Centros de Gestión, organización, propiedad, estatutos y organigrama.
Presentación de los Servicios disponibles para los productores en LORRA, Servicios Agrarios; horticultura; Fruticultura; Enología, Servicios Ganaderos; Gestión Económica; Alimentación; Abonado y Gestión de Praderas; Reproducción y Mamitis y Control Lechero.

Fecha Lunes 16 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Bilbao, Centro de Inseminación ABEREKIN
Actividad (16:00-18:00)
Visita al Centro de Inseminación en Vacunos ABEREKIN, presentación y análisis de los avances tecnológicos, asociados al mejoramiento de la gestión económica de los productores de carne.
Esta institución tiene una estrecha relación con el Centro de Gestión de LORRA, para entregarles insumos tecnológicos y es de propiedad de los productores.

Fecha Martes 17 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Vitoria, Cooperativa GARLAN
Actividad (09:00-14:00)
Visita a una Cooperativa, que desarrolla como actividad económica la comercialización de cereales y suministros. Recorrido por el proceso productivo y una mesa redonda de intercambio de experiencias sobre la forma de gestionar y como se organizaron en sus orígenes. Se abordó el tema de como las organizaciones se habían preparado para enfrentar el tema de la Unión Europea, como una forma de relacionarlo con Chile y el MERCOSUR.
Esta organización es apoyada técnicamente por el Centro de Gestión de LORRA.

Fecha Martes 17 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Bilbao, Central Hortofrutícola GARAIA Cooperativa
Actividad (16:00-18:00)
Visita a una Cooperativa, que desarrolla como actividad económica la comercialización de Flores, Frutas y Hortalizas. Recorrido por el proceso tecnológico y presentación de la forma de gestionar de esta organización. Mesa redonda de intercambio de experiencias.

Fecha Miercoles 18 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Bilbao, Valle de Carranza, Cooperativa GUVAC
Actividad (10:00-13:00)
Visita a las dependencias de la Cooperativa, esta organización desarrolla como actividad económica la elaboración de alimento concentrado, un supermercado, un almacén de insumos y la prestación de servicios de gestión económica a sus socios con técnicos de LORRA. Presentación de la estructuración de los Servicios y Unidades de la Organización.

Fecha Miercoles 18 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Bilbao, Valle de Carranza, Cooperativa GUVAC
Actividad (15:00-19:00)
Visita a socios de la Cooperativa en el ámbito de la producción lechera, que son atendidos en gestión económica por la organización. Se visitaron dos socios uno de producción en pequeña escala (30 vacas) y otro de tamaño intermedio (70 vacas). Se realizó una mesa redonda con los productores sobre como gestionan y hacen maximizar sus utilidades y cual es el apoyo que les da el Gobierno y las utilidades de la Asesoría recibida.

Fecha Jueves 19 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Bilbao, Lurgintza, Centro de Gestión de Gipuzkoa
Actividad (10:00-11:30)
Presentación del Centro de Gestión de Gipuzkoa, que tuvo un origen diferente al de LORRA, su constitución, la participación de las organizaciones, los servicios prestados, la forma de gestionar y su financiamiento.

Fecha Jueves 19 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Bilbao, Gipuzkoa, Cooperativa Urkaiko.
Actividad (12:00-14:00)
Visita a la Cooperativa Urkaiko, propietaria de un matadero bovino y ovino, presentación de las acciones de la Cooperativa, su modelo de gestión, la forma de tomar decisiones. Recorrido por las instalaciones de la organización y su proceso productivo.

Fecha Jueves 19 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Bilbao, San Sebastián, Central Lechera Iparlat.
Actividad (16:00-18:00)
Visita a la Central Iparlat, la cual es de propiedad de tres Cooperativas.
Esta Central se destaca por el nivel de tecnología utilizado, la forma de comercialización y la participación de sus dueños.

Fecha Viernes 20 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Bilbao
Actividad (12:00-14:00)
Evaluación de la 2da etapa de la Gira, en función del logro de los objetivos planteados.

Viaje a Madrid, escala vía Santiago

Fecha Sábado 21 de diciembre
Lugar (Ciudad e Institución) Madrid
Actividad (16:00-18:00)
Evaluación de la Gira por parte de la Delegación, se fijaron compromisos de trabajo en torno al tema, como consecuencia de la Gira.

Viaje a Santiago a las 23:50 hrs. vía IBERIA
LLegada día 22 a las 11:30

2.2 Cumplimiento de los objetivos propuestos

El objetivo de la gira fue conocer técnicas de gestión empresarial y mecanismos de participación que apoyen el desarrollo de las organizaciones y empresas de los pequeños productores agrícolas.

En términos más específicos, lo que dice relación con:

El ámbito económico, la gira deseaba capturar y conocer la experiencia de como se desarrollan y organizan a los productores para la producción, agregación de valor y comercialización. Para esto se consideró conocer la experiencia de las asociaciones, cooperativas o empresas comerciales generadas por los propios productores.

Junto con conocer la experiencia de asociación en lo económico, la gira buscó conocer el desarrollo de organizaciones en el ámbito de la representación para saber como se administran y se crean estas organizaciones, mecanismo de participación de sus asociados, relaciones con los gobierno, como enfrentan la reivindicaciones de sus asociados, como generan servicios y su política de financiamiento.

En relación a lo anterior, se podría destacar lo siguiente:

El objetivo de Gira fue claramente logrado, al mismo tiempo de conocer técnicas y otras formas mejores de hacer las cosas que actualmente se están haciendo en nuestro país, en el ámbito del desarrollo organizacional y empresarial con organizaciones campesinas, se realizó durante todo el viaje un detallado y

profundo análisis, no sólo de la forma, sino también, de los procesos que ha desarrollado nuestro país y de las formas de alcanzar mayores grados de desarrollo a partir de la realidad actual de las organizaciones, de los conocimientos adquiridos y de los apoyos disponibles.

El rol de las asociaciones de productores en ambos países fue determinante para alcanzar el nivel de desarrollo actual. Su participación histórica fue activa, en estructuración de demandas, no sólo de capacitación, sino en forma de apoyo estatal para lograr un desarrollo sostenido, considerando legislación sobre la propiedad de la tierra, subsidios a la inversión, vinculación con la banca privada y desarrollo tecnológico.

Por otra parte, se realizó un riguroso análisis sobre la importancia de comprender y valorar a la gestión como un aporte al desarrollo económico de las organizaciones, pero entendida como el eje estructurante de la globalidad de las demandas tecnológicas, ya que un buen negocio debe armonizar la combinación: innovación tecnología y gestión económica. A través de la Gira se confirmó que no cabe duda que el desarrollo de la pequeña agricultura pasa por el fortalecimiento de las organizaciones, en sus dos dimensiones tanto lo gremial-organizacional y lo económico.

Cabe destacar los esfuerzos de la delegación por capturar tecnología, y es así como se lograron dos Protocolos de Entendimiento en Dinamarca, país con un alto nivel de desarrollo en el ámbito de servicios de gestión económica. Uno de ellos con el Centro de Asesoría de la Agricultura Danesa, institución responsable del desarrollo de capacidades organizacionales y de gestión económica en las organizaciones Danesas. Y el otro, con AOF, organismo especialista en el desarrollo de capacidades de adultos. (se adjuntan ambos protocolos de entendimiento).

Finalmente es fundamental destacar cuatro elementos identificados por los participantes como escenciales para desarrollar procesos de gestión y organización:

a) Prepararse para que el sector campesino pueda estructurar una demanda oportuna y adecuada a los escenarios políticos y económicos.

b) La capacitación permanente en gestión económica debe ser un compromiso de innovación y desarrollo.

c) Si bien el sector campesino es de generaciones adultas, por la propiedad de la tierra, es fundamental invertir y traspasar responsabilidades a las nuevas generaciones. Como también motivar su participación en la organización.

c) La necesidad de contar con organizaciones de representación amplias y abiertas para el sector, que sean de carácter nacional, que tengan capacidad de propuesta económica y una estrecha vinculación con sus bases.

Se adjunta documento estractado de la grabación realizada en la última sesión de evaluación realizada el día 21 de diciembre en Madrid.

2.3 Tecnología capturada, capacidades adquiridas, persona de contacto por cada tecnología, productos (incluir el nivel de desarrollo en que se encuentra(n) la(s) tecnología (s) detectada(s) en el lugar visitado: fase experimental, nivel de experiencia piloto, en uso comercial, etc).

En Dinamarca:

a) Elementos para estructuración de demandas

b) Elementos para el diseño de Servicios de Asesoría

c) Modelos de Gestión Organizacional para Organizaciones

d) Modelos de Gestión Económica para Organizaciones

e) Elementos para el manejo y diseño de información para los productores

El desarrollo agrícola de Dinamarca parte en el año 1800 con un fuerte protagonismo de las asociaciones de productores, por lo tanto a la fecha su desarrollo está consolidado y se puede decir que su experiencia en gestión económica de organizaciones y mecanismos de participación asociativa está consolidado y están en una fase de irradiación de su experiencia.

En relación a los logros alcanzados podemos destacar tres niveles:

A nivel de participante en la Gira: se adquirieron capacidades en el ámbito de cómo gestionar la actividad de representación y la actividad de organizaciones, reconociendo que los modelos no pueden ser **adoptados** en su totalidad, sino que deberán analizarse con más detalle y **adaptarlos** a la realidad nacional.

A nivel de las Organizaciones representadas: se reconoció la necesidad de fortalecer el movimiento campesino chileno, de capacitarse en temas específicos como economía y gestión, así mismo reconocer que la organización es la base del desarrollo, pero estas organizaciones deben estar preparadas para enfrentar

se al acontecer nacional y ser capaz de generar propuestas políticas, económicas y tecnológicas.

A nivel de la Institución patrocinante: se identificaron elementos concretos para aportar al mejoramiento de los Servicios de Asesorías y a la vez se reconoció la importancia de la experiencia desarrollada en Chile sobre los Centros de Gestión, identificando debilidades pero a la vez comprometiendo apoyo para el perfeccionamiento de la experiencia chilena, a partir de la experiencia más avanzada de los daneses. Por otra parte, se reconoce lo avanzado en el tema desarrollo de capacidades con adultos, lo que para esta institución hoy también es un desafío.

Personas de contacto en Dinamarca:

SOREN MORTENSEN, Director General de AOF.
KNUD SIMONSEN, Director Depto. Internacional del Centro de Asesoría
IRIC PITERSEN, Secretario General del Centro de Agricultura Ecológica
Organizaciones de Productores, contactadas a través del Centro de Asesoría

En España:

a) Elementos de diseño de los Servicios de Asesoría

b) Modelos de Gestión Comercial para Organizaciones

c) Modelos de Gestión para que las propias organizaciones gestiones sus servicios técnico-económicos.

d) Elementos para el acceso y utilización de la información.

e) Elementos de gestión específicos en bovinos.

Si bien, España es un país avanzado en estos temas relacionado con Chile, sin lugar a dudas esta realidad es más cercana a nosotros, el diseño de los Centros de Gestión Chilenos fue realizado por la misma persona que diseñó los del País Vasco, de esta manera fue posible ver la operatividad del sistema en otra realidad. Al igual que en Dinamarca, los logros se identifican en los tres niveles y la diferencia está dada por el nivel de desarrollo de cada país. Dinamarca es el modelo ideal que funciona perfectamente, que requiere de premisas antes de pensar en aplicar algunos conceptos y elementos, pero España representa un modelo alcanzable en el mediano plazo, que podría ser un estado de transición para aspirar a tener en el largo plazo alguna similitud con el modelo danés.

Personas de contacto en España:

PEDRO GUERREO, Director de IKT.
MARTIN URIARTE, Gerente de Asociación de LORRA
JAVIER ARANGUIZ, Presidente de la Asociación de LORRA
BAUTISTA BILBAO, Gerente Centro de Gestión de Gipuzkoa
Organizaciones de Productores contactadas a través de la Asociación de LORRA.

2.4 Aplicabilidad en Chile (Región o zona, Campo de aplicación, beneficio esperado, requerimientos para su aplicación).

En esta experiencia de Gira existen elementos relevantes de madurez y gestión de las organizaciones visitadas que pueden ser aplicados a las Organizaciones Campesinas existentes en Chile, como también elementos para trabajar en el desarrollo de una Organización Nacional que aglutine las demandas del sector.

Por otra parte, las bases técnicas de trabajo para el tema gestión fueron confirmadas y se reconoce y valida la importancia de trabajar el tema en las Organizaciones Campesinas.

Finalmente, existe en Chile una experiencia que está en crecimiento, basada en el desarrollo de Centros de Asesoría para Organizaciones, la que se lleva a cabo en 5 regiones del país, VI,VII,VIII,IX y X esta experiencia es dependiente de INDAP y los antecedentes recabados permitirán aportar al crecimiento y perfeccionamiento de esta experiencia.

2.5 Listado de documentos o materiales obtenidos (escrito y/o visual) (especificar nombre documento, lugar, institución y persona de quién se obtuvo) (Se debe adjuntar una copia del material).

Otros Documentos

20 Rollos de fotografía de Dinamarca y España.
8 Cassette con grabaciones con las principales sesiones de trabajo.

Documentos Escritos Dinamarca

Agriculture in Denmark 1996.
De danske Landboforeninger (Una granja danesa)
Being a Farmer in Denmark, Organization Advice Education, The Danish Model Company PROFILE
Copy of Foils, The Danish Agricultural Advisory Service
Rural Denmark, 1750-1980 Jens Christensen

Documentos Escritos España

LORRA, S.Coop. Ltda, Servicios Agrícolas y Ganaderos
LORRA, S.Coop, Ltda, servicios de Producción Animal
Catálogos de Sementales, Aberekin, S. A 1996

2.6 Detección de nuevas oportunidades de giras tecnológicas o nuevos contactos en lugar visitado o de entrenamiento. (Tema, nombre, cargo, dirección, fax)

Centro de Asesoría de la Agricultura Danesa
Experiencia en Asesorías de Gestión técnico-económica a Organizaciones y Productores Individuales.
AARHUS, Dinamarca.
KNUD SIMONSEN, Director Depto. Internacional
Udkaersvej 15, Skejby
DK-8200 Aarhus N
Denmark
Tel. 45-86109088
Fax 45-86109700
E-mail: jet@lr.dk

AOF I Aarhus
Experiencia en Desarrollo Organizacional y Educación de Adultos
AARHUS, Dinamarca.
SOREN MORTENSEN, Director General
Soren Frichsvej 36 A&B
8230 Aarhus N
Denmark
Tel. 45- 86150288
Fax 45- 86157688

LORRA s coop. Ltda, Biscaya
Experiencia en Asesoría Técnico-económica a organizaciones y productores individuales
Bilbao, España
MARTIN URIARTE, Gerente
JAVIER ARANGUIZ, Presidente
Bº Garaioltza, 23
48196 Lezama
Biscaya, España
Tel. 455-5063

LURGINTZA s coop., Gipuzkoa
Experiencia en Asesoría Técnico-económica a organizaciones y productores individuales
Bilbao, España
BAUTISTA BILBAO, Gerente
José Artetxe, 3
20730 Azpeitia
Gipuzkoa, España
Tel. 81-1431

IKT, Neskasal Ikerketa ETA Tecnologia S.A
Experiencia en desarrollo de tecnologías
Bilbao, España
PEDRO GUERRERO, Director
Granja modelo s/n Apdo.
01080
Bilbao, España
Fax. 34-45281422

2.7 Sugerencias

En el ámbito administrativo

Es recomendable poder contar, en el presupuesto de la gira con fondos para realizar las actividades de difusión, ya que esa tarea requiere de inversiones en documentación, infraestructura y traslados.

Dentro de los item de gasto debiera considerarse el punto gastos financieros, en los cuales se debe incurrir para el manejo de Travel's lo que resulta muy seguro y cómodo, como también las comisiones por cambio cobradas en el extranjero.

Debiera destinarse un item fijo para el pago de propinas, las cuales no tienen documento de respaldo para rendición.

En el ámbito técnico

Se sugiere que las giras se consideren dentro de planes de capacitación más amplios y que éste sea un "proceso" de desarrollo de capacidades que incluya el viaje como parte del proceso, esto daría la garantía de aplicacióny de traspaso de habilidades y capacidades a los participantes, ya que a nuestro parecer no sólo es suficiente difundir la experiencia, sino darle seguimiento y apoyo a cada participante para aprovechar la experiencia en su propia comunidad.

2.8 Informe de Difusión

Dada la fecha de regreso de la Gira resulta dificultoso realizar difusión a las organizaciones, las actividades planificadas se desarrollarán a partir de marzo, emitiendo al FIA los informes correspondientes de su ejecución:

Evaluación del equipo técnico de INDAP.
Evaluación de la Gira, con todos los participantes.
Reunión en las regiones V, VI,VII, VIII IX y X con organizaciones campesinas
Reunión con el equipo de Centros de Gestión.

3. ASPECTOS ADMINISTRATIVOS

3.1. Organización antes de realizar el viaje

a) Conformación del grupo

Sin dificultad

Pero es importante destacar que dada la participación de Dirigentes de varias regiones del país, fue difícil poderlos juntar con anterioridad a la gira, situación que ha nuestro parecer sería de vital importancia.

b) Apoyo de la Institución patrocinente

Muy bueno

c) Información recibida

Amplia y detallada

d) Trámites de viajes

Bueno, sin dificultad

e) Recomendaciones

La idea del seguro es muy útil y el servicio recibido en el extranjero es de muy buena calidad.

3.2 Organización durante la visita

Recepción en país de destino	**Bueno**
Transporte Hotel Aeropuerto	**Bueno**
Reserva en Hoteles	**Bueno**
Cumplimiento del Programa	**Bueno**
Atención en lugares visitados	**Bueno**
Intérpretes	**Bueno**

Problemas en el desarrollo de la Gira

Dado la diferencia cultural la alimentación fue una dificultad en dinamarca, siendo necesario reforzarla con suplemento en varias ocasiones, esto generó algunas incomodidades en el ámbito de la salud, lo que se tradujo en desánimo en más de alguna ocasión. Por lo antes mencionado, sería conveniente sugerir el tipo de alimentación deseada con anterioridad al desarrollo de la gira.

Conclusión Final

Creo que esta experiencia ha sido tremendamente valiosa, la dinámica del grupo (dirigentes nacionales, regionales y de base), como también los conocimientos adquiridos serán un aporte importante en el desarrollo de capacidades en los participantes y en el desarrollo de las organizaciones de nuestro país.
Reconocer la importancia de la educación, de los jóvenes, de la eficiencia, de la tecnología, del Estado y de las organizaciones en el proceso de desarrollo agrícola es el primer paso. Pero también, fue relevante valorar lo que tienen y sentir que es posible desarrollar esas tecnologías a partir de lo existente y va a depender principalmente de los propios usuarios, más que del apoyo que brinde el Estado, ya que deben ser ellos los demandantes de Servicios y no el Estado un ofertor de ellos.
Hay que seguir haciendo esfuerzos para que más gente salga, tanto técnicos como agricultores, reconocer en una realidad más avanzada el modelo que se quiere para el país reafirma las intenciones, los compromisos y las responsabilidades.

Santiago, 9 de Enero de 1996

Claudia Sandoval Contreras
Responsable de la Ejecución de la Gira

EVALUACIONES PARTICIPANTES
GIRA TECNOLOGICA

HECTOR OJEDA

Partiendo de la experiencia de Dinamarca, creo que es tremendamente importante como agricultores y dirigentes campesinos, la experiencia que hemos recibido, la información que hemos recogido, y como dirigentes poderla difundir entre nuestros asociados a nuestras organizaciones y creo que es un elemento valioso a nuestros pasos a futuro, en nuestra agricultura chilena.

JUAN ALVAREZ

Para el grupo de campesinos y para mí personalmente ha sido muy exitosa, hemos aprendido, recorrido, se ha dado cumplimiento al programa, recorriendo todos los centros tanto en Dinamarca como en España, esto ha sido valioso, hemos visto muchos adelantos que hacen falta de aplicar y desarrollar en Chile y que es una labor como Dirigente debemos comenzar a desarrollar, creo que este es el principal objetivo de esta gira, poder transmitir nuestros conocimientos, desarrollarlos y aplicarlos.

OSCAR VALLADARES

Yo creo que dentro de los objetivos que nos propusimos que tienen que ver con los elementos de gestión de otros países, creo que hemos recogido bastante elementos que debemos analisar con más detalle, yo creo que debemos precisar bien los objetivos que nos propusimos y dentro de ello hay interrogancia tanto de lo positivo como de aquellas cosas que no son negativas, sino poco claras, yo creo que hay cosas que no estuvieron bien claras en este viaje, por tanto eso yo lo dejaría para un análisis más sereno dentro del país, mirado siempre en un análisis positivo, yo creo que no hay que salir con interrogantes a las cosas que se vieron, en el recorrido en Dinamarca fue un paso muy positivo a mi juicio yo aprendi mucho, fue muy importante por los compromisos que se adquirieron, en España ha sido muy interesante en conocer la experiencia en gestión y organización, varias cosas me han llamado la atención de como estan trabajando, yo creo que hay similitud en esas cosas culturales que nos unen, por los mismo es más facil asimilar las experiencias que hemos vivido, es un avance conocer la experiencia en gestión.

Para resumir yo creo que nosotros tenemos 4 cosas que son urgentes para nosotros

- La cuestión de la organización tanto en Dinamarca como en España hay que aprender

- Los centros de gestión, la filosofía, esto hay que aprender, sin embargo en los servicios y necesidades esto tendria que relacionarse con las necesidades que viven los campesinos en Chile.

- La iniciativa de las cajas de financiamiento, tenemos que ver en el país como hacer propuestas en esa dirección, que se constituyan sistemas de financiamiento, donde los campesinos tengamos la máxima participación.

- Los sistemas de comercialización, me parece que podemos hacerlas, pero estos cuatro puntos saberlos traducir a nuestro país y aplicarlos a nuestras realidad.

ANDRES ACUÑA:

En primer lugar agradecer la posibilidad de participar en esta gira, a quienes hicieron posible vivir esta experiencia, en lo personal esto ha sido muy importante para mí, ya que me permite afianzar muchos conceptos que se han estado desarrollando en mi gestión como dirigente, en cuanto al grupo, ha sido un grupo bastante heterogéneo, nos ha costado la integración, entender el sentido de la gira, pero a medida que hemos ido avanzando no hemos ido afiatando bien, en cuanto a las 2 experiencia conocidas nos permite reflexionar en que tenemos que analizar nuestras experiencias y poder interpretar nuestra problemática y necesidades y con la diversidad de conocimientos que hemos recibido poder marcar un camino y poder encauzarlas en nuestras organizaciones.

Hay que hacer un evaluación detallada del cumplimiento de los objetivos de esta iniciativa y como poder aplicar políticas o estrategias que nos permitan encontrar los resultados que se esperan de esta experiencia, espero que podamos contribuir a las organizaciones.

PAOLA CAROCA

La gira ha tenido dos componentes

1.- Las relaciones humanas que han sido muy especiales, diversas, generacionalmente bastante distanciados, pero esto ha sido bastante positivo, por que es un proceso de aprendizaje, porque los más jóvenes han podido sacar cosas positivas de los que tiene más experiencia, la convivencia no ha sido fácil, pero los problemas se han solucionado.

Desde el punto comunicacional, todas las organizaciones que hemos visitado, tienen muy claro la visión comunicacional, de marketing, de información, nos queda una gran tarea como INDAP, de como aportarle a las organizaciones campesinas, la correcta información comunicacional, que les sea de gran utilidad

Ha sido una experiencia muy útil y espero poderla incorporar en mi trabajo en el tema de las Comunicaciones.

ALFREDO PAREDES:

La primera cosa es señalar la confianza del Gobierno y del Ministerio de Agricultura, en darnos la posibilidad de realizar esta gira y de conocer Europa y los países que van a la vanguardia en los procesos de la tecnología agrícola y organizacional. La experiencia en lo técnico y en lo profesional ha sido gratificante, porque hemos conocido la tecnología de trabajo, hemos hecho una comparación con nuestro país,

En lo personal, uno cuando esta fuera de su país, se da cuenta de nuestros recursos, que quizas pueden ser superior a los países que hemos conocido, pero ellos le han sacado más provecho que el nuestro, como conclusión de este tremendo baño de cultura, es que nuestra misión es trabajar juntos por una causa común.

Agradece la buena administración y programación de la gira y pone a disposición la entrega de los conocimientos adquiridos.

VICTOR HERRERA:

De algún modo se esta haciendo justicia con respecto al viaje, creo que el desarrollo empresarial agrícola, no es fruto de la casualidad, sino que se ha preparado, se ha invertido en ellos y bueno por primera vez se ha invertido en esta gira en los campesino. Cada uno de nosotros hará su propia evaluación, pero de algún modo se reafirma que el desarrollo de estos dos países que hemos visto, obedece a un proceso iniciado con muchos recursos, donde existe una voluntad política y de mayor importancia la económica, en términos de comparaciones Chile en capacidades técnicas y profesionales no es mucho lo que tiene que envidiarles y en la capacidad de la gente que labora en la tierra, lo que pasa en que los recursos económicos son distintos.

Como grupo falto más compartir las experiencias individuales de cada uno de los Dirigentes de las distintas Confederaciones, en cuanto a la organización valoro mucho la administración y desempeño de Claudia, lo que si hubiera sido más valioso el haber tenido más libertad de realizar nuestros propios trámites para haber podido aprender, ya que muchos de nosotros no habia viajado anteriormente

Pienso que la inversión que se ha hecho es hacia el sector campesino, conocer otros países, culturas, conocimientos, luego vendran las reflexiones y evaluaciones más precisas.

OSCAR ALVARADO:

Ha sido uno de los trabajos más gratificante que me ha tocado realizar, en cuanto a conocer nuevos países, culturas, clase de vida distintas, me voy con todas las ganas de realizar cosas, es de esperar que se nos habrán algunas puertas para poder realizar los trabajos que se han realizado en estos países que hemos recorrido, si bien es cierto que ellos han realizado todo esto, con mucha ayuda del Estado, en Chile tenemos ayuda, pero quizas no la hemos sabido aprovechar bien, nosotros llevamos ideas en el grupo y las analizaremos y trataremos de sacarle provecho.

En estos dos países la educación es fundamental, nosotros como dirigentes vamos a tener que promocionar la educación en los campesinos, el agricultor se conforma con poco, porque no ha visto otras culturas, se debe promover el mayor perfeccionamiento.

Es de esperar que el grupo se siga reuniendo, agradece a INDAP y a los funcionarios que fueron en la gira, por su preocupación y buena atención.

AQUILES HERRERA

Agradece la oportunidad de participar de esta experiencia, para poder hacer algo por su comunidad.

Experiencia valiosísima

HECTOR LOYOLA

En primer lugar ha sido bastante interesante esta experiencia, conocer nuevas técnicas, como el desarrollo de la agricultura en Dinamarca, luchando con los elementos climáticos, pero por su buena capacitación han logrado grandes elementos en su agricultura y sus organizaciones, al igual que España que han sabido enfrentar los problemas geográfico y con buenos resultados.

En cuanto al grupo, se ha hecho un buen trabajo en grupo.

MANUEL PEÑAILILLO:

Quiero valorar el trabajo personal de Claudia y de todo el equipo de INDAP.

El desafío nuestro esta recién empezando, la gran enseñanza que debemos sacar, que debemos implementar es cómo se hizo, cómo lo lograron, lo principal, creo yo, es el tipo de organización, y la especialización de cada uno de ellas, y no como las organizaciones chilenas que hacen de todo. Es INDAP quien debe apoyar fuertemente a las organizaciones en el trabajo en Centros de Gestión, yo se que ya se han formado 3 ó 4 en chile, pero no los conosco ni se como funcionan y esto es muy complicado que las organizaciones no esten trabajando en esto, en

cambio en estos dos países están en manos de las organizaciones, creo que INDAP debe sentarte con la organización y buscar como modificar esto, para que los Centros de gestión queden en manos de las organizaciones y no en forma completa en manos de las Universidades ó Institutos porque se distorciona la finalidad.

Pienso que para que esto tenga cumplida su finalidad, debemos reunirnos y sacar las conclusiones generales y en base a esto trabajar las organizaciones en conjunto con INDAP, no podemos desperdiciar esta oportunidad.

HUGO DIAZ:

Esta evaluación debe ser preliminar al documento que vamos a elaborar con una correcta pauta, que sirva como guia a las regiones y organizaciones.

Lo que se planteó al inicio en Dinamarca, que era sacar un convenio para que pudiera tener un proceso de mayor desarrollo en Chile con INDAP y el MUCECH a mi punto de vista se cumplió, esto fue un trabajo de la delegación, porque una sola persona no lo logra, hay que reconocer los logros y cuando hay fallas también reconocerlas, no todo el grupo tiene claro los objetivos políticos del grupo, y esto es falta de preparación, porque no hubo preparación anterior para el grupo, solo se penso en salir, en relación a la relación que se da en el grupo es normal, no es una mala relación, pero yo tengo una sola preocupación que los comentarios que se hagan en Chile, que sean con altura de mira, y no bajarle el nivel a la gira.

CLAUDIA SANDOVAL:

Quiero hacer algunas reflexiones:

1.- Reconocer que debe existir una preparación previa a la gira, no sólo en términos de objetivos, sino en trabajo con la gente, no fue suficiente haber distribuido el programa de la gira, sino se debería haber trabajado con ella, esto queda como enseñanza para la administración de una gira.

2.- Tema del significado del viaje, deuda histórica, reconocimiento al trabajo que se puede hacer con las organizaciones,

Con respecto al trabajo en grupo, se agradece el trabajo de cada uno, y estoy segura que las organizaciones y el MUCECH han salido fortalecidas con esta gira, el tema de poder trabajar en conjunto va permitir proyectar muchas cosas a partir de la experiencias vividas en otros países, se pudieron dar cuenta que el desarrollo va por la unidad del movimiento campesina y no por la dispersión del movimiento campesino, se dieron cuenta que el mayor logro en estos países lo lograron a través de la presión y por volumen de socios y de negociaciones, esto nos lleva a una gran tarea, a un gran compromiso, nos obliga a realizar un documento de propuesta a tener la capacidad de proponer a partir de lo que vivimos aquí, algo que contribuya al desarrollo, somos agentes de irradiación de la experiencia.

Con respecto a los aprendizajes, quisiera destacar 3 en todos se reconoce el tema de la capacitación,

* Las organizaciones demandan lo que quieren, en cambio en nuestro país es el estado quien ofrece y ustedes se adhieren a lo que se les ofrece y lo que les puede servir.

* La capacidad de las organizaciones de poder unirse en función de un objetivo y saber separar el rol gremial del económico.

* Se reconoce que somos capaces, porque ninguna innovación tecnológica que conocimos acá, no la tenemos, reconocemos que no es por tecnología, y eso nos da cuenta que tenemos la misión de intentarlo.

Udkaersvej 15, Skejby · DK-8200 Aarhus N · Tel. +45 86 10 90 88 · Fax +45 86 10 97 00

Protocolo de Entendimiento

Entre

INDAP
Instituto de Desarrollo Agropecuario, Chile
Representado por
Señor Hugo Lara Torres, Jefe Gabinete, Dirección Nacional

AOF
Asociación Educacional de los Trabajadores/
La Fundación Bernhard Jensen, Arhus
Representado por
Señor Søren K. Mortensen, Director General

y

El Centro Danés de Asesoría Agrícola, Arhus
Representado por
Señor Knud Simonsen, Director del Dpto. Internacional

acordamos lo siguiente:

Fundamento

Producto de la cooperación llevado a cabo por varios años entre el Gobierno Chileno y AOF, el Ministerio de Agricultura de Chile ha enviado a una Delegación a Dinamarca en el período del 8 al 15 de Diciembre 1.996 para investigar las organizaciones de la agricultura Danesa y sus actividades.

El 10 de Diciembre 1.996 la Delegación Chilena visitó al Centro Danés de Asesoría Agrícola para estudiar las tareas y la organización de los Servicios de Asesoría Agrícola de Dinamarca.

Los Servicios de Asesoría Agrícola en Dinamarca ha sido desarrollado durante más de 100 años por las organizaciones de los Agricultores Daneses en cooperación con el Ministerio de Agricultura de Dinamarca.

Los Servicios de Asesoría Agrícola consiste hoy de un Centro Nacional - El Centro Danés de Asesoría Agrícola - y 85 centros de asesoría agrícola locales con 3.500 asesores y técnicos que rinden asesoría a los 67.000 agricultores en Dinamarca.

La Delegación Chilena ha concluído que la experiencia Danesa de desarrollo de organizaciones agrícolas puede ser de beneficio para Chile, y por lo tanto, ha tomado la decisión de seguír investigando las posibilidades en más detalles.

Objetivo

Nuestro objetivo es trabajar por el desarrollo de la Agricultura Chilena, a través de la experiencia de centro de gestión para organizaciones campesinas, en el área de asesoría para la gestión empresarial y organizacional, considerando los servicios de investigación, asesoría agrícola, capacitación y educación de adultos.

Pautas

Prevemos tres fases en la cooperación:

Primera fase **Enero - Abril 1.997**

Seminarios en Chile

- Asesores Daneses visitarán a Chile en Marzo y Abril 1.997 para hacer seminarios para los grupos de dirigentes y autoridades afectados por la cooperación

- Decisiones sobre la segunda fase

Segunda fase **Mayo - Agosto 1.997**

Búsqueda de antecedentes en Dinamarca y Chile

- Un grupo Chileno de 4-6 personas claves estudiarán en Dinamarca por 2 semanas las experiencias Danesas

- Dos asesores Daneses visitarán a Chile por 2 semanas para buscar antecedentes y ...

esbozar proyectos junto con la parte Chilena

- Tomar decisiones sobre la próxima fase

Tercera fase **Septiembre 1.997 -**

Ejecución de los proyectos esbozados

Aspectos financieros

Las partes interesados tomarán decisión sobre los aspectos financieros antes del inicio de cada fase.

Skejby, el 13 de Diciembre 1.996

Hugo Lara Torres, Jefe Gabinete, Dirección Nacional	Søren K. Mortensen Director General	Knud Simonsen Director del Dpto. Internacional

Protocolo de Entendimiento

Entre

INDAP
Instituto de Desarrollo Agropecuario, Chile
Representado por
Señor Hugo Lara Torres, Jefe Gabinete, Dirección Nacional

y

AOF/Fundación Bernhard Jensen
Asociación Educacional de los Trabajadores/ Fundación Bernhard Jensen, Århus
Representado por
Señor Søren K. Mortensen, Director General.

acordamos lo siguiente:

Fundamento:

Producto de la cooperación llevada a cabo por varios años entre AOF/ Fundación Bernhard Jensen con organismos de! Gobierno Chileno, el Ministerio de Agricultura de Chile ha realizado una gira tecnológica relacionada con los temas de gestión empresarial y mecanismos de participación asociativa en el período del 8 al 15 de Diciembre 1.996, para investigar las organizaciones de la agricultura Danesa y métodos de fomento de la participación activa.

AOF Aarhus/ La Fundación Bernhard Jensen ha estado a cargo de desarrollar y ejecutar el programa de la Delegación Chilena durante su estadía en Dinamarca.

El 9 de Diciembre se llevó a cabo un encuentro, en el cual la Delegación Chilena visitó a AOF/La Fundación Bernhard Jensen para estudiar el desarrollo histórico de la sociedad Danesa, poniendo énfasis en la agricultura y métodos de fomento de participación asociativa a tráves de métodos de capacitación y educación de adultos.

Posteriormente se efectuó una reunión para estudiar las posibilidades de hacer seguimiento a las actividades desarrolladas durante la gira.

1. Por lo tanto, ambas instituciones arriba mencionadas vienen a manifestar la voluntad de buscar formas de trabajar en conjunto para la ejecución de los siguientes objetivos:

a. Apoyar el fortalecimiento de la pequeña agricultura Chilena a través de sus formas de organización en los temas de desarrollo organizacional y desarrollo empresarial.

b. Buscar diversas fuentes de financiamiento a través de la cooperación internacional u otras fuentes, que faciliten el logro de las intenciones estipuladas.

2. Se establece que los usuarios de las acciones de este protocolo serán socios y dirigentes de organizaciones campesinas entre la IV y X Regiones, incluída la Región Metropolitana, que estén vinculadas a la actividad económica de carácter asociativa.

3. Se definen como acciones importantes en el corto plazo, las relacionadas con capacitación de organizaciones campesinas, estableciéndose las siguientes prioridades:

a. realizar un sistema de seguimiento y apoyo a los participantes de la gira antes citada, con el objetivo de proyectar la experiencia recogida en sus propias organizaciones.

b. Diseñar y poner en marcha un programa de capacitación que considere dentro de sus actividades el intercambio de experiencias entre los paises, considerando la presencia de profesionales, socios y dirigentes de las organizaciones.

c. Poner a disposición mutua la experiencia acumulada por ambos paises para proponer otras acciones conjuntas.

4. Las partes firmantes tomarán decisión sobre los aspectos financieros antes del inicio de cada una de las actividades mencionadas en el protocolo.

5. El presente protocolo se firma en 4 ejemplares en castellano, 2 que quedarán en poder de INDAP y 2 en poder de AOF/ Fundación Bernhard Jensen.

Århus, el 14 de Diciembre 1.996

AOF/La Fundación Bernhard Jensen
Señor Søren K. Mortensen
Director General

INDAP
Señor Hugo Lara Torres
Jefe de Gabinete
Dirección Nacional